

SCHEDULE VI
(Section 5)

[SOR/95-147, s. 13]

1200. [Repealed, SOR/96-360, s. 1]

SNOWMOBILE STANDARDS

1201. (1) Every snowmobile shall be constructed so that it conforms to the requirements set out in the following standards:

(a) the *Safety Standards for Snowmobile Product Certification*, SSCC/11, published by the Snowmobile Safety and Certification Committee, Inc., dated February 6, 2003, except that the following provisions do not apply:

- (i) section 13, respecting vehicle identification numbers,
- (ii) section 14, respecting certification markings of exhaust systems,
- (iii) Figures 4, 6 and 7, respecting labelling requirements, and
- (iv) subsection 12(c)(6), requiring a label stating that the use of children's snowmobiles is prohibited on public trails; and

(b) the *Detailed Standards and Testing Specifications and Procedures*, SSCC/11 Supplement, published by the Snowmobile Safety and Certification Committee, Inc., dated February 6, 2003, except that the following provisions do not apply:

- (i) section 3.1 of L-S-300A,
- (ii) subsection 4.3.3 and section 5 of L-S-300A, respecting packing requirements,
- (iii) subsection 6.2 of L-S-300A, respecting ordering information,
- (iv) section 6 of 62-GP-11P, respecting packing requirements, and
- (v) section 8.2 of 62-GP-11P, respecting ordering data.

(1.1) When a snowmobile is tested, instead of using the version of the approved tests set out in the Supplement referred to in paragraph (1)(b), the manufacturer may use the version of those tests that is in effect on January 1 of the calendar year in which the snowmobile is manufactured.

(1.2) For the purposes of this section, the word "snowmobile" used in the Standards and Supplement referred to in subsection (1) has the same meaning as in subsection 2(1) of these Regulations.

(2) Notwithstanding the definition "Designed or Designed to" referred to in section 4 of the Standards referred to in subsection (1) and for the purposes of those Standards and the Supplement referred to in that subsection, "Designed" and "Designed to" shall mean designed and constructed in such a manner so as to conform to the performance requirements of those documents under normal conditions of operation.

(3) The use of the word "should" in paragraph 10c.(4) of the Standards referred to in subsection (1) and of the word "will" in those

ANNEXE VI
(article 5)

[DORS/95-147, art. 13]

1200. [Abrogé, DORS/96-360, art. 1]

NORMES RÉGISSANT LES MOTONEIGES

1201. (1) Les motoneiges doivent être construites de manière qu'elles soient conformes aux exigences prévues dans les normes suivantes :

a) les *Safety Standards for Snowmobile Product Certification*, SSCC/11, publiées par le Snowmobile Safety and Certification Committee, Inc., et datées du 6 février 2003, sauf que les dispositions suivantes ne s'appliquent pas :

- (i) l'article 13, concernant le numéro d'identification du véhicule,
- (ii) l'article 14, concernant la marque de certification du système d'échappement,
- (iii) les figures 4, 6 et 7, concernant les exigences d'étiquetage,
- (iv) le paragraphe 12(c)(6), exigeant une étiquette indiquant qu'il est interdit d'utiliser les motoneiges pour enfants sur les sentiers publics;

b) les *Detailed Standards and Testing Specification and Procedures*, supplément SSCC/11, publiées par le Snowmobile Safety and Certification Committee, Inc., et datées du 6 février 2003, sauf que les dispositions suivantes ne s'appliquent pas :

- (i) l'article 3.1 du L-S-300A,
- (ii) le paragraphe 4.3.3 et l'article 5 du L-S-300A, concernant les exigences d'emballage,
- (iii) le paragraphe 6.2 du L-S-300A, concernant les renseignements sur la passation des commandes,
- (iv) l'article 6 du 62-GP-11P, concernant les exigences d'emballage,
- (v) l'article 8.2 du 62-GP-11P, concernant les données sur les commandes.

(1.1) Lorsqu'une motoneige est soumise aux essais, le fabricant peut utiliser, au lieu de la version des essais approuvés qui sont prévus dans le supplément visé à l'alinéa (1)b), celle qui est en vigueur le 1^{er} janvier de l'année civile où la motoneige est fabriquée.

(1.2) Pour l'application du présent article, le terme « motoneige » utilisé dans les normes et le supplément visés au paragraphe (1) s'entend au sens du paragraphe 2(1) du présent règlement.

(2) Malgré la définition de « Designed or Designed to » prévue par l'article 4 de la norme visée au paragraphe (1) et pour l'application des documents visés à ce paragraphe, les termes « Designed » et « Designed to » s'entendent de ce qui est conçu et construit de façon à atteindre le niveau de performance prévu par ces documents, dans des conditions normales d'opération.

(3) Le mot « should » qui est employé au paragraphe 10c.(4) de la norme visée au paragraphe (1) et le mot « will » qui est employé dans